

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

28 серпня 2016р. – Неділя 10-та по Зісланні Святого Духа – Святе Успіння Пресвятої Владичиці нашої Богородиці – Глас 1 August 28, 2016 – 10th Sunday after Pentecost – Holy Dormition of our Most Holy Lady Mother of God and Blessed Virgin Mary – Tone 1

9:30AM За Парафіян та жертводавців
Благословення зілля і квітів
Молитва за Україну після Святої Літургії

For Parishioners & Benefactors
Blessing of fragrant herbs and flowers
Prayer for Ukraine following Divine Liturgy

Понеділок, 29 серпня

8:00AM † Анна Філь (ж. Родина)

Monday, August 29

† Anna Fil (Family)

Вівторок, 30 серпня

8:00AM За здоров'я Марії з нагоди 75 уродин (ж. род. Немелівський)

Tuesday, August 30

Health of Maria on 75th Birthday (Nemelivsky Family)

Середа, 31 серпня

8:00AM † Марія Хемій (ж. Леся Донован)

Wednesday, August 31

† Maria Chemij (Lesia Donovan)

Четвер, 1 вересня

8:00AM † Анна (ж. Марія Немелівська)

Thursday, September 1

† Anna (Maria Nemelivsky)

П'ятниця, 2 вересня

8:00AM † Лідія Допілка (ж. Родина)

Friday, September 2

† Lidia Dopilka (Family)

Субота, 3 вересня

8:30AM † Володимир Резніков (ж. род. Резніков)

Saturday, September 3

† Volodymyr Reznikov (Reznikov Family)

Неділя, 4 вересня – 11-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Sunday, Sep. 4 – 11th S. after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

На наших Оселях . . . Labor Day week and weekend



(845) 626-5641

Heritage Center

Wednesday – Hutzul night under the stars

Thursday – 5 course wine pair dinner (reservations required)

Friday – Clam Bake, Zuki & Pete 9:30pm, EMCK at Trembita 11pm

Saturday – USCAK Swimming & Tennis Championships, Suzy Q triples, BBQ 12-5, Beer Garden, EMCK on Tiki Deck 3pm, Dinner in Dining Room 6-7:30, Syzokryli performance 7pm, Zabava with "Hrim" 10pm

Sunday – USCAK Tennis continues, Spartanky Vollyball, Ukrainian BBQ 12-5, Matthew Dubas on Tiki Deck 2pm, Dinner in Dining Room 6 - 7:30, Zabava with "Zabava" 9:30pm, EMCK on Tiki Deck 11pm

Monday – Breakfast in Dining Room 8-10am

65-ий Всеамериканський Маніфестаційний Здвиг СУМ

Saturday – Youth Soccer Tournament 9:30, Beach Volleyball Tournament 10:30, Food Court open all day, Beer Garden, Live music at Pavilion, "CYM's Got Talent" Talent Show 5pm, Concert under the Stars 8pm featuring "Zolotyj Promin" Dance Ensemble and musicians, Zabava with "Brattya z Karpattya" 9pm

Sunday – Divine Liturgy 10am, Official program, keynote address and parade of CYM branches 11:30, "5K for UA" Charity Run/Walk 3pm, Food Court open all day, Zuki & Pete at Club Dibrova 9pm, Zabava with "DJ Anatoli" 9pm



(845) 647-7230

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!



Успіння Пресвятої Владичиці нашої Богородиці й Приснодіви Марії

Предавній, загальний і глибокий культ Пресвятої Богородиці у Східній Церкві залишив особливий слід передусім на нашому літургійному році. Церковний рік не тільки багатий на різні Богородичні празники, але він також ними починається і завершується, його починає празник Різдва Пресвятої Богородиці, а завершує її славне Успення. Хоча празник Успення нагадує нам про сумну подію смерті, все-таки він належить до радісних празників. Богослуження празника Успення повне радісних і веселих гимнів. Цього дня свята Церква радіє, бо Пресвята Богомати з тілом і душею перейшла з туземного життя до вічної слави Свого Сина, та що з її Успенням ми одержали в небі могутню Заступницю і Покровительку.

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Кор. 4, 9-16 Євангеліє – Мт 17, 14-23

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Анни (ж. Марія Немелівська).

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 30 серпня о 6:00PM. Всі парафіяни запрошені до участі.

ПОКАЗ ФІЛЬМУ про життя нашого першого пароха, Патріярха-емерита Любомира Гузара, відбудеться в неділю, 25 вересня. Документальний фільм «Любомир – бути людиною» має шість частин та недавно була озвучена кадром англійською мовою. Зазначить собі дату!

ПЕЧЕННЯ СВИНИ – обід – після Св. Літургії в неділю, 25 вересня.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Веб-сайт парафії включає тижневі бюлетені та аудіо-файли проповідей: WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor 4:9-16 Gospel – Matthew 17:14-23

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Anna (by Maria Nemelivsky).

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Tuesday, Aug. 30, at 6PM.

FILM-SCREENING of "Lubomyr – Being Human", the life story of our first Pastor, Patriarch-emeritus Lubomyr Husar, will be held in our parish on Sunday, Sept. 25. This six-part documentary has been voiced-over in English and will also be available for purchase. Please plan to attend.

PARISH ANNUAL PIG-ROAST – Sunday, Sept. 25. Mark your calendars!

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan or the Trustees. Our weekly bulletin, sermon audio files and much more can be viewed anytime on-line:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Sept. 4 – Lechicky/Leshchuk
Sept. 11 – L. DiLauro & Family

Sept. 18 – Kosciolk Family
Sept. 25 – Pig Roast

Financial Recap – 08/21/2016

Parishioners	\$ 394.00
Guests	203.00
Poor	25.00
Candles	105.00
Coffee	67.00
Varenyky Sales	14.00
F/D Transfiguration	50.00
Catholic Home Mission	5.00
Total Contributions:	\$ 863.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary